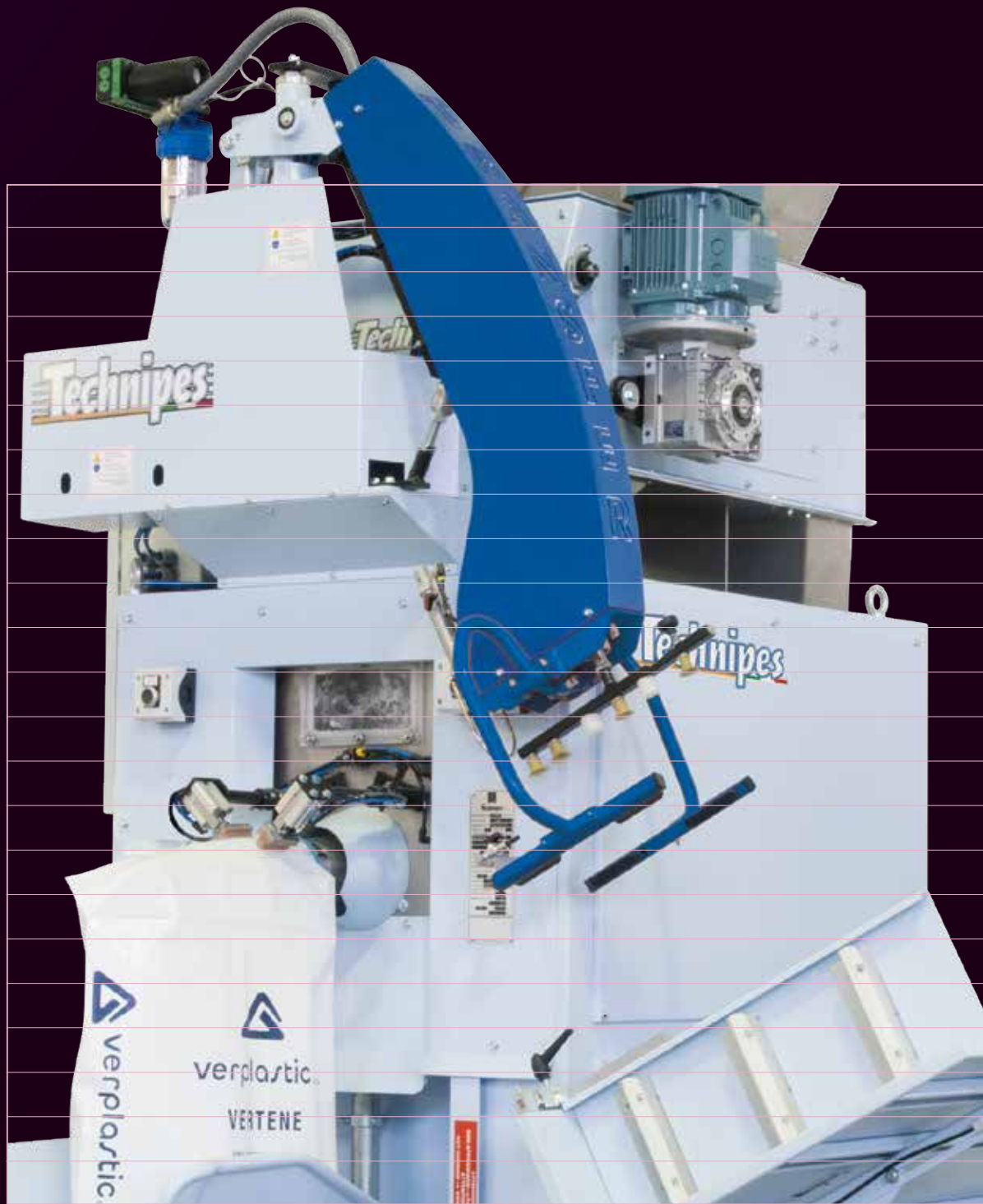


LEADER IN BAGGING EQUIPMENTS



**Technipes**

**TECNO**

TECNO

Technipes





Stazione d'insacco TECNO/FF a 4 bocche installato presso stabilimento Dekoll (Albania)  
TECNO/FF Four-spout bagging system installed at factory Dekoll (Albania)  
Ensacheuse TECNO/FF à quatre becs d'ensachage installée au plante Dekoll (Albanie)  
Estacion de embolsa TECNO/FF a 4 bocas instalado en el establecimiento Dekoll (Albania)

Le macchine pesatrici-insaccatrici modello TECNO/MT sono dotate di un sistema di riempimento del sacco a coclea, ideale per prodotti polverosi e sfarinati di svariate caratteristiche, ma idonei anche per prodotti granulari di piccole e medie dimensioni, pellet, etc... Queste macchine sono provviste di un dispositivo di alimentazione che dosa, in due fasi (flusso GROSSO e flusso FINE), il prodotto alla testata d'insacco. In base al prodotto da insaccare, la macchina può essere dotata di uno dei sistemi di alimentazione (gravità, turbina, nastro, coclea, doppia coclea, canale vibrante). La testata d'insacco, che riceve il prodotto dal sistema di dosatura, insieme a tutta la struttura di riempimento (come la coclea d'insacco, la seggiola poggiasacco...) è collegata al sistema di pesatura che è indipendente e "libero" dal resto della macchina. La produzione delle macchine TECNO/MT è di circa 150-200 sacchi/ora.

La struttura di riempimento è appoggiata su una piattaforma elettronica di pesatura che rileva il peso attraverso una cella di carico collegata, a sua volta, alla centralina elettronica di pesatura, che gestisce ed elabora tutti i dati. Dalla centralina, avente un display di visualizzazione del peso ed una tastiera a membrana, si impostano tutti i parametri riguardanti la pesatura. La peculiarità della centralina elettronica è di essere dotata di un innovativo processore capace di calcolare, indirizzare istantaneamente tutti i dati e autocorreggersi costantemente.

È inoltre possibile personalizzare le macchine TECNO/MT con i seguenti accessori:

- infilasacco automatico della serie Transfer
- dispositivo automatico motorizzato di regolazione altezza poggiasacco
- ribaltasacco automatico su nastro trasportatore sottostante
- versione su ruote

*TECNO/MT model weighing-bagging machines are equipped with a screw feeder bag filling system. This versatile system is ideal for products with dusty or floury characteristics, yet they are also suited to granular or pelletized products.*

*All product feed systems are equipped with dual phase filling modes (COURSE feed and FINE feed) to ensure precise dosing of the product.*

*According to the product to be bagged, the machine may be equipped with one of the feeding systems: gravity, turbine, belt, screw feeder, double screw feeder, vibrating channel. The bagging head – which receives the product from the dosing system – together with the whole filling structure (such as the screw feeder, bag-positioning device, etc...) is connected to the weighing system, which stands alone from the rest of the machine.*

*The output of TECNO/MT machines varies from 150 – 200 bags/hour.*

*The filling structure rests upon an electronic weighing platform that measures weight through a loading cell which is connected to the electronic weighing ECU that manages and controls all data. All parameters regarding weighing are set from the ECU featuring a weight display and a membrane keyboard. The key feature of the ECU is its cutting edge processor capable of calculating, promptly sorting all data and constantly self-correcting.*

*TECNO/MT machines may be customised with the following attachments:*

- TRANSFER automatic bag placing unit
- Automatic bag support height adjustment
- Automatic bag kick off onto underlying conveyor
- Movable version on castors



Les peseuses-ensacheuses TECNO/MT sont dotées d'un système de remplissage du sac à vis sans fin, idéal pour les produits poudreux ou pulvérisés ayant des caractéristiques différentes, mais apte aussi à l'ensachage de produits granules de petites ou moyennes dimensions, tels que pastilles, etc... Ces machines sont dotées d'un dispositif d'alimentation qui dose le produit à la tête d'ensachage en deux phases (ENSACHAGE BRUT et FINISSAGE). Selon le produit à ensacher, la machine peut être dotée d'un des systèmes d'alimentation parmi ceux représentés dans la figure: par gravité, à turbine, à convoyeur, à vis sans fin, à double vis sans fin, à convoyeur à secousses. La tête d'ensachage, qui reçoit le produit du système de dosage, avec tout le système de remplissage (la vis sans fin d'ensachage, la plateforme de positionnement du sac, etc...) est reliée au système de pesage qui est indépendant et "libre" par rapport au parties restantes de la machine. La cadence de production des machines TECNO/MT est d'environ 150-200 sacs/heure. Toute la structure de remplissage est appuyée sur une plateforme électronique de pesage qui mesure le poids à travers une cellule de charge connectée, à son tour, à l'unité centrale électronique de pesage qui gère et traite toutes les données. De l'unité centrale électronique, dotée d'un écran d'affichage du poids et d'un clavier à membrane, on peut programmer tous les paramètres concernant le pesage. La caractéristique spéciale de l'unité centrale électronique est celle d'être dotée d'un processeur très novateur capable de calculer et indexer instantanément toutes les données ainsi que de corriger constamment tout le système.

Il est en outre possible de personnaliser les machines TECNO/MT par les accessoires suivants:

- présentateur automatique de sac modèle TRANSFER
- dispositif motorisé de réglage automatique de la hauteur du positionneur de sac
- renverseur de sac automatique sur convoyeur positionné au-dessous
- version sur roues

Las maquinas pesadoras-embolsadoras modelo TECNO/MT estan dotadas de un sistema de llenado de la bolsa a rosca, ideal para productos en polvo de variadas características, pero tambien idonea para productos granulares de pequeñas y medias dimensiones, pellet, etc... Estas maquinas estan provistas de un dispositivo de alimentacion que dosifica el producto en dos fases (flujo GRUESO y flujo FINO). En base al producto a embolsar, la maquina puede ser equipada con uno de los sistemas de alimentacion (gravedad, turbina, cinta, rosca, doble rosca, canal vibrante).

El cabezal de embolsa, que recibe el producto del sistema de dosificacion junto a toda la estructura de llenado (como la rosca de embolsa, el asiento donde se apoya la bolsa, etc) estan conectados al sistema de pesaje que es independiente y "libre" del resto de la maquina.

La produccion de las maquinas TECNO/MT es de aproximadamente 150-200 bolsas / hora.

La estructura de llenado esta apoyada sobre una plataforma electronica de pesaje que lee el peso por medio de una celda de carga que esta conectada a la central electronica de pesaje, que gestiona y elabora todos los datos. Desde la central, que cuenta con un display de visualizacion del peso y un teclado a membrana, se configuran todos los parametros de trabajo. La peculiaridad de la central electronica es que tiene incorporado un innovativo procesador capaz de calcular y direccionar instantaneamente todos los datos y realizar autocorrecciones constantemente.

Tambien es posible personalizar las maquinas TECNO/MT con los siguientes accesorios:

- Colocador automatico de bolsas de la serie Transfer
- dispositivo automatico motorizado para regulacion de altura del asiento apoya bolsas.
- Vuelca saco automatico hacia la cinta transportadora
- version sobre ruedas

Dotazioni di serie e dimensioni d'ingombro

Serial features and overall dimensions - Dotations de série et dimensions d'encombrement Equipamiento de serie y dimensiones

1. Coclea di riempimento a sostituzione rapida e con tenuta polveri a flusso d'aria
2. Tienisacco pneumatico
3. Poggiasacco con regolazione manuale dell'altezza
4. Sistema di vibrazione ad eccentrico meccanico comandato da motore elettrico
5. Testata dotata di aspo agitatore motorizzato (solo per prodotti di difficile scorrimento)

1. Quick change auger bag filling system with integrated dust collection connection.
2. Pneumatically actuated bag holders.
3. Bag support with manual height adjustment.
4. Motor driven, cam actuated, bag support vibrating system.
5. Motorized agitator mechanism in product receiving head (for non free flowing products).

1. Vis sans fin de remplissage à remplacement rapide et avec garniture de retenue des poudres à flux d'air
2. Rouleau de serrage du sac pneumatique
3. Positionneur de sac avec réglage manuel de la hauteur
4. Système de vibration du sac à excentrique mécanique actionné par un moteur électrique
5. Tête dotée d'agitateur motorisé (seulement pour produits à écoulement difficile)

1. Rosca de llenado de reemplazo rapido y con sistema antipolvo a flujo de aire
2. Sistema pneumatico para sostener la bolsa durante la fase de llenado
3. Apoya bolsa con regulacion manual de la altura
4. Sistema de vibracion a excentrico mecanico comandado por motor electrico
5. Cabezal dotado de aspa agitadora motorizada (solo para productos de poco escurrimiento)

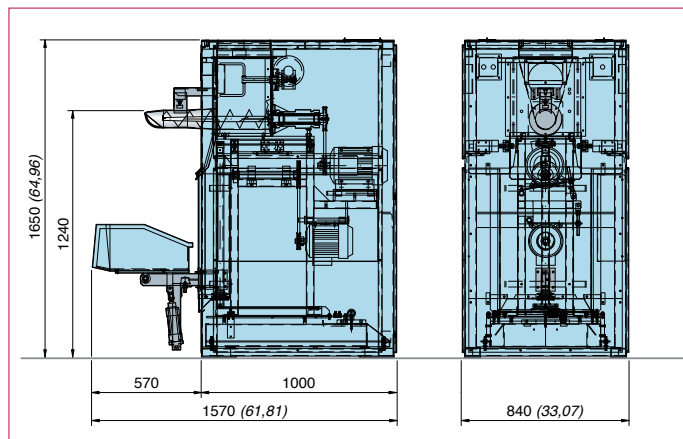
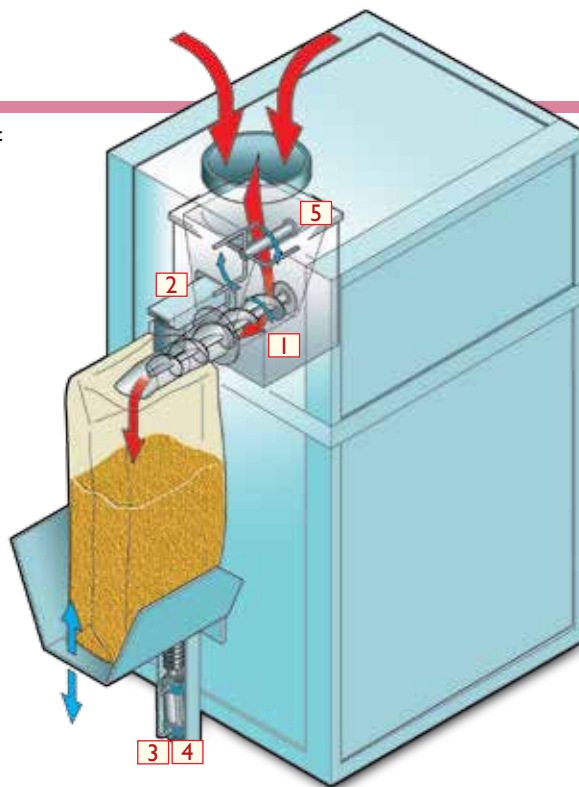


Tabella comparativa della produzione sulla singola macchina  
Production comparative table of every single machine  
Tableau comparatif de la production sur les différentes machines  
Tabla comparativa de las producciones de cada una de las maquinas

Pesata - Weight Modèle - Pesada	Valvola - Válvula Valvula	Produzione s/h - Output b/h Cadence sacs/h - Production b/h	
		Polveroso/Farinoso - Flouy/Powdery Poudreux/Pulvérisé - Polvo/Harinoso	Granulare - Granular P. Granulé - Granulado
10	130	150 ÷ 180	150 ÷ 200
25	130	120 ÷ 180	150 ÷ 180
25	150	150 ÷ 180	150 ÷ 200
50	130	120 ÷ 150	120 ÷ 150
50	150	120 ÷ 180	120 ÷ 180

Le produzioni riportate sono puramente indicative e non vincolanti per la TECHNIPES  
The indicated output values are merely indicative and are hence not binding for TECHNIPES  
Les cadences stipulées sont indicatives et non contractuelles pour TECHNIPES.  
Las producciones indicadas son puramente indicativas y no vinclan con la TECHNIPES.

**Technipes**





La pesatrice-insaccatrice TECNO 350 è provvista di un sistema di riempimento con turbina ad asse orizzontale che ruotando, preleva il prodotto dalla sovrastante tramoggia di carico e lo spinge all'interno del sacco, attraverso l'ugello. Raggiunto il peso prestabilito una serranda pneumatica chiude il flusso di prodotto, in modo da ottenere una soddisfacente precisione di peso. Tra la turbina e l'ugello si trova un manicotto di gomma che separa la struttura della macchina (parte fissa) dalla sezione di pesatura (parte "libera" ed indipendente). La TECNO 350 è capace di una produzione fino a 300-400 sacchi/ora. Volendo aumentare tale valore è possibile posizionare una batteria di più macchine ( max. 4 ) per produzioni fino a 1400 sacchi/ora.

Da notare che la turbina, comandata da motore elettrico, è provvista di n° 4 palette e di una tenuta stagna con baderna ed insufflaggio di aria per evitare perdite di prodotto. Questa macchina è particolarmente indicata per insaccare tutti i prodotti polverosi e molto fini (micronizzati) come: cemento, carbonato di calcio, premiscelati per l'edilizia fini ed altre polveri micronizzate. Prevede una cella di carico che supporta l'ugello d'insacco e la seggiola poggiasacco. Tale cella è collegata a sua volta, alla centralina elettronica di pesatura, che gestisce ed elabora tutti i dati. Dalla centralina, avente un display di visualizzazione del peso ed una tastiera a membrana, si impostano tutti i parametri riguardanti la pesatura. La peculiarità della centralina elettronica è di essere dotata di un innovativo processore capace di calcolare, indirizzare istantaneamente tutti i dati e autocorreggersi costantemente.

Optionals disponibili per TECNO 350 :

- inflasacco automatico della serie Transfer
- dispositivo rapido a comando pneumatico di regolazione altezza poggiasacco
- ribaltasacco automatico su nastro trasportatore sottostante

*The TECNO 350 valve bag filling machines are equipped with a vertical impeller bag filling system. Motorized rotation of the impeller moves product from the integrated loading hopper through the filling spout into the valve bag.*

*A heavy-duty rubber hose connects the impeller housing with the filling spout. During the filling cycle and once target weight is reached, impeller rotation is halted and a pneumatically actuated clamping device stops product flow through the rubber hose and out the filling spout. The filling spout and bag support "float" from the main structure of the filling machine and are connected to the machine's weighing system. Each TECNO 350 is capable of a typical production speed of between 300-400 bags/hour. If higher production rates are required, a battery of up to 4 machines may be placed in line for production speeds of up to 1400 bags/hour. The electric motor driven impeller is equipped with 4 vanes and housed in cast and watertight impeller housing eliminating any possible loss of product from the feeding system.*

*The TECNO 350 is exceptionally well suited to packing very fine premixed products for the building industry and other micronised powders. It includes a loading cell that supports the bagging nozzle and bag-positioning device. That cell is in turn connected to the electronic weighing ECU that manages and processes all data. All parameters regarding weighing are set from the ECU featuring a weight display and a membrane keyboard. The key feature of the ECU is its cutting edge processor capable of calculating, promptly sorting all data and constantly self-correcting.*

*TECNO 350 machines may feature the following attachments:*

- TRANSFER automatic bag placing unit
- Automatic bag support height adjustment
- Automatic bag kick off onto underlying conveyor



La peseuse-ensacheuse Tecno 350 est pourvue d'un système de remplissage avec turbine à axe horizontal qui, en tournant, prélève le produit de la trémie de charge qui la surmonte et le pousse à l'intérieur du sac à travers la buse. Une fois atteint le poids établi, une vanne pneumatique ferme le flux de produit de manière à obtenir une précision de poids satisfaisante. Entre la turbine et la buse il y a un manchon en caoutchouc qui sépare la charpente de la machine (partie fixe) de la section de pesage (partie "libre" et indépendante).

Tecno 350 peut atteindre une cadence de production de 300-400 sacs/heure. Si on désire augmenter cette valeur, on peut installer une batterie se composant de plusieurs machines (max. 4) afin d'atteindre des productions de 1400 sacs/heure. Il est bien de remarquer que la turbine, actionnée par un moteur électrique, est pourvue de n° 4 aubes et d'un paquet d'étanchéité avec garniture et insufflation d'air afin d'éviter toute fuite de produit.

Cette machine est particulièrement indiquée pour ensacher tous les produits poudreux et très fins (micronisés) tels que: béton, carbonate de calcium, produits prémélangés fins pour la construction et d'autres poudres micronisées. La version électronique prévoit une cellule de charge qui supporte la buse d'ensachage ainsi que la plateforme de positionnement du sac. La cellule de charge est connectée à l'unité centrale électronique de pesage qui gère et traite toutes les données. De l'unité centrale électronique, dotée d'un écran d'affichage du poids et d'un clavier à membrane, on peut programmer tous les paramètres concernant le pesage. La caractéristique spéciale de l'unité centrale électronique est celle d'être dotée d'un processeur très novateur capable de calculer et indexer instantanément toutes les données ainsi que de corriger constamment tout le système.

Accessoires en option disponibles pour Tecno 350:

- Présenteur automatique de sac modèle TRANSFER
- Dispositif rapide à actionnement pneumatique de réglage de la hauteur du positionneur de sac
- Renverseur de sac automatique sur convoyeur positionné au-dessous

La pesadora-embolsadora TECNO 350 esta equipada con un sistema de llenado con turbina a eje horizontal que giran tomando el producto de la tolva de descarga superior y forzado su ingreso en el interior de la bolsa, por medio de la boquilla. Alcanzado el peso preestablecido una compuerta neumática cierra el flujo de producto, en modo de obtener una precisión de peso satisfactoria. Entre la turbina y la boquilla se encuentra una manga de goma que separa la estructura de la máquina (parte fija) de la sección de pesaje (parte "libre" e independiente).

La TECNO 350 tiene una capacidad de producción hasta 300-400 bolsas/hora. Si fuera necesaria una mayor producción es posible colocar una batería de máquinas (máximo. 4) para alcanzar producciones hasta 1400 bolsas/hora.

La turbina, comandada por motor eléctrico, esta provista de n° 4 paletas, sello hermetico e inyección de aire para evitar pérdidas de producto. Esta máquina es particularmente indicada para embolsar todos los productos en polvo y muy finos (micronizados) como: cemento, carbonato de calcio, premezclas para la construcción y otros polvos micronizados. Prevee una celda de carga que soporta la boquilla de llenado y el asiento donde apoya la bolsa. Esta celda esta conectada a su vez, a la central electrónica de pesaje, que gestiona y elabora todos los datos. Desde la central, que cuenta con un display de visualización del peso y un teclado a membrana, se configuran todos los parámetros de trabajo. La peculiaridad de la central electrónica es que tiene incorporado un innovativo procesador capaz de calcular y direccionar instantáneamente todos los datos y realizar autocorrecciones constantemente.

Opcionales disponibles para la TECNO 350:

- Colocador automático de bolsas de la serie Transfer
- dispositivo automático motorizado para regulación de altura del asiento donde apoya bolsas.
- Vuelca saco automático hacia la cinta transportadora

## Dotazioni di serie e dimensioni d'ingombro

### Serial features and overall dimensions - Dotations de série et dimensions d'encombrement Equipamiento de serie y dimensiones

1. Tienisacco pneumatico
2. Poggiasacco con regolazione manuale dell'altezza
3. Fluidificazione ad aria per l'ugello d'insacco
4. Turbina apribile completamente su un lato per facile e veloce accessibilità

1. Pneumatically actuated bag holders
2. Bag support with manual height adjustment
3. Adjustable air fluidification to fine tune product flow
4. Removable impeller housing cover for quick impeller access

1. Rouleau de serrage du sac pneumatique
2. Positionneur de sac avec réglage manuel de la hauteur
3. Fluidification à l'air pour la buse d'ensachage
4. Turbine pouvant être complètement ouverte d'un côté afin de garantir un accès aisé et rapide

1. Sistema pneumático para sostener la bolsa durante la fase de llenado
2. Apoya bolsa con regulación manual de la altura
3. Fluidificación por medio de Aire para la boquilla de llenado.
4. Turbina con compuerta de apertura completa de un lado para su fácil y veloz acceso.

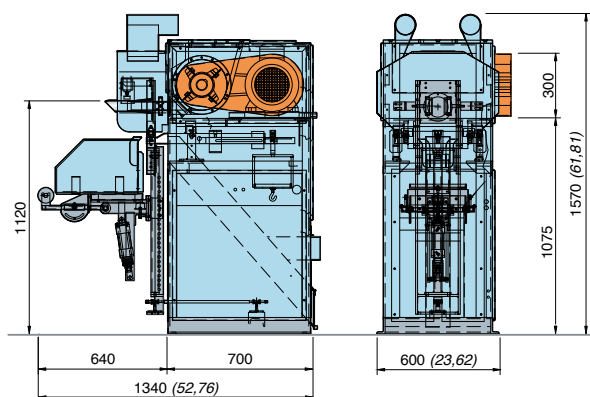
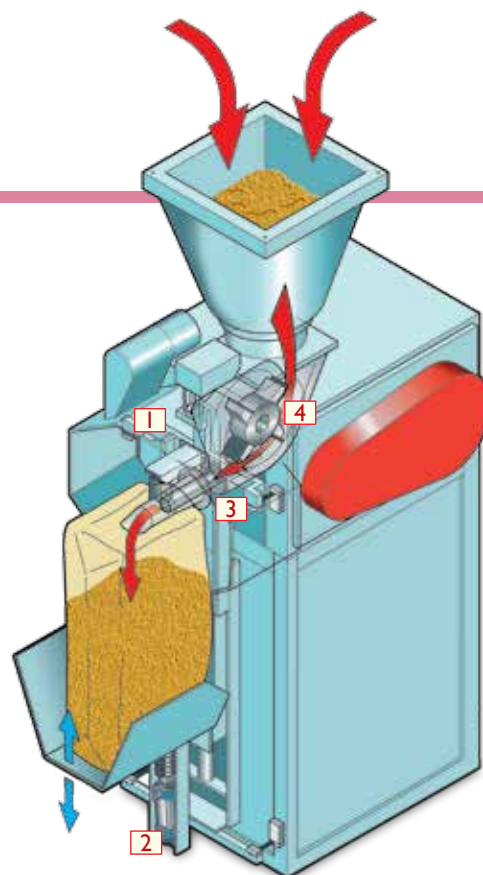


Tabella comparativa della produzione sulla singola macchina  
Production comparative table of every single machine  
Tableau comparatif de la production sur les différentes machines  
Tabla comparativa de las producciones de cada una de las máquinas

Pesata - Weight Modèle - Pesada	Valvola - Válvula Valvula	Produzione s/h - Output b/h Cadence sacs/h - Production b/h
10	90 ÷ 110	350 ÷ 400
25	90 ÷ 110	300 ÷ 400
50	90 ÷ 110	300 ÷ 350
50	130	350 ÷ 400

Le produzioni riportate sono puramente indicative e non vincolanti per la TECHNIPES  
The indicated output values are merely indicative and are hence not binding for TECHNIPES  
Les cadences stipulées sont indicatives et non contractuelles pour TECHNIPES.  
Las producciones indicadas son puramente indicativas y no vinclan con la TECHNIPES.

I modelli di pesatrici-insaccatrici TECNOVL sono dotati di un sistema di dosatura del prodotto ed un sistema di riempimento del sacco a libero scorrimento (o gravità), che consente l'insacco di tutti i prodotti granulari e comunque liberamente scorrevoli (come : cereali, granuli plastici, minerali granulati scorrevoli...) quando le produzioni richieste sono contenute. Infatti la capacità massima di queste macchine è di 150 sacchi/ora.

Il prodotto viene dosato dall'alimentatore a gravità (ovvero da una serranda pneumatica) all'interno del canale di accelerazione prodotto che insieme a tutta la struttura di riempimento (ugello d'insacco e seggiola seggiola poggiasacco) è collegato al sistema di pesatura che è indipendente e "libero" dal resto della macchina.

Tutta la struttura di riempimento è supportata da un sistema a celle di carico elettroniche che rilevano il peso e lo trasmettono alla centralina elettronica di pesatura, che gestisce ed elabora tutti i dati. Dalla centralina, avente un display di visualizzazione del peso ed una tastiera a membrana, si impostano tutti i parametri riguardanti la pesatura. La peculiarità della centralina elettronica è di essere dotata di un innovativo processore capace di calcolare, indirizzare istantaneamente tutti i dati e autocorreggersi costantemente.

È inoltre possibile personalizzare le macchine TECNOVL con i seguenti accessori:

- Infilasacco automatico della serie Transfer
- Sistema di vibrazione con motovibratore elettrico
- Ribaltasacco automatico su nastro trasportatore sottostante
- Versione su ruote
- Dispositivo di gonfiaggio sacco per favorire il riempimento.

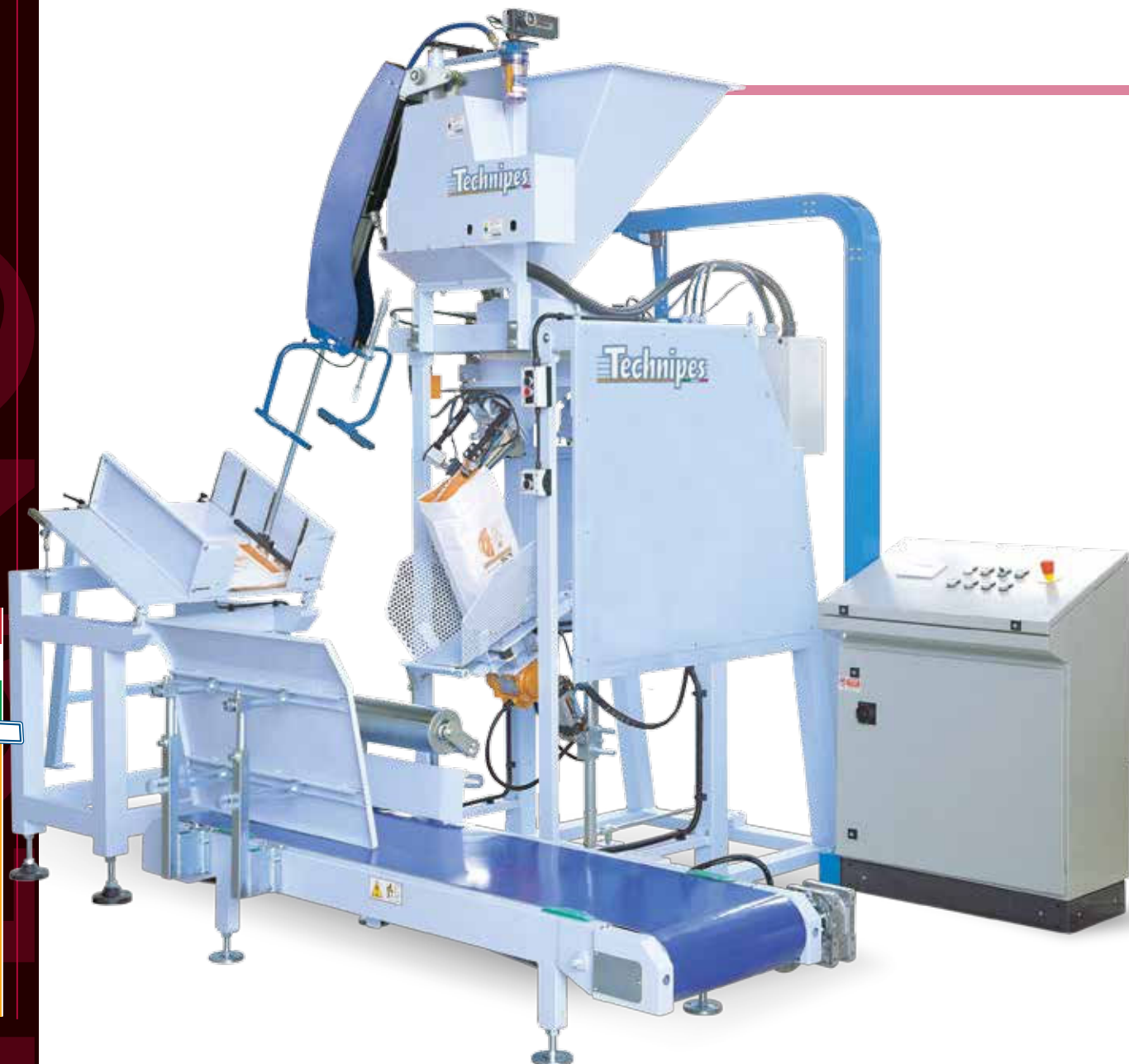
*The models of TECNOVL weighing-bagging machines are outfitted with a gravity bag filling system. This system is ideal for products granular or pelletized in nature, with free flowing characteristics (such as cereals, plastic granules, free-flowing granulated minerals, etc...), and when only a moderate output is required as bagging speed is limited to 150bags/hour.*

*Product flow is controlled by a pneumatically actuated gate. The product flow channel, filling spout, and bag rest form the filling assembly of the packer, which "floats" from the main structure of the machine. This entire system is connected to the weighing system of the machine.*

*The whole filling structure is supported by a system of electronic loading cells that measure weight and transmit it to the weighing ECU which manages and processes all data. All parameters regarding weighing are set from the ECU featuring a weight display and a membrane keyboard. The key feature of the ECU is its cutting edge processor capable of calculating, promptly sorting all data and constantly self-correcting.*

*TECNOVL series valve bag fillers may optionally be equipped with the following features:*

- TRANSFER automatic bag placing unit
- Pneumatic bag support height adjustment
- Automatic bag kick off onto underlying conveyor
- Motor driven, bag support vibrating system
- Movable version on castors
- Bag pre-inflation device



Les modèles des peseuses-ensacheuses TECNO VL sont dotés d'un système de dosage de produit ainsi que d'un système de remplissage du sac à écoulement libre (ou par gravité), qui permet l'ensachage de tous les produits granulés et, en tout cas, à écoulement libre, tels que: céréales, produits granulés plastiques, minéraux granulés qui coulent facilement, etc...., quand les productions requises sont réduites, en effet la capacité maximum de ces machines atteint 150 sacs/heure.

Le produit est dosé dans l'unité d'alimentation par gravité à travers une vanne pneumatique placée à l'intérieur du canal d'accélération; ce dernier, avec tout le groupe de remplissage, à savoir la buse d'ensachage et la plateforme du positionneur du sac, est relié au système de pesage, qui est "libre" par rapport à la partie restante de la machine.

Tout le groupe de remplissage est supporté d'un système à cellules de chargement électroniques qui mesurent le poids et le transmettent à l'unité centrale électronique de pesage, qui gère et traite toutes les données. De l'unité centrale électronique, dotée d'un écran d'affichage du poids et d'un clavier à membrane, on peut programmer tous les paramètres concernant le pesage. La caractéristique spéciale de l'unité centrale électronique est celle d'être dotée d'un processeur très novateur capable de calculer et indexer instantanément toutes les données ainsi que de corriger constamment tout le système.

Il est en outre possible de personnaliser les machines TECNO VL avec les accessoires suivants:

- Présentateur automatique de sac modèle TRANSFER
- Convoyeur à secousses avec moto-vibreux électrique
- Renverseur de sac automatique sur convoyeur positionné au-dessous
- Version sur roues
- Dispositif de gonflage du sac pour rendre son remplissage plus aisé.

Los modelos de pesadora-embolsadora TECNO VL son dotadas de un sistema de dosificación del producto y un sistema de llenado de la bolsa por gravedad, que permite el embolso de todos los productos granulares y de libre escurrimiento (como: cereales, granulos de plastico, minerales granulos, etc...) cuando la producción solicitada lo permite. La capacidad máxima de estas máquinas es de 150 bolsa/hora.

El producto es dosificado desde el alimentador a gravedad (por una compuerta neumática) al interior del canal de aceleración del producto que junto a toda la estructura de llenado (boquilla de llenado y asiento apoya bolsa) está conectada al sistema de pesaje que es independiente y "libre" del resto de la máquina. Toda la estructura de llenado es soportada por un sistema a celdas de carga electrónicas que leen el peso y lo transmiten a la central electrónica de pesaje, que gestiona y elabora todos los datos.

Desde la central, que cuenta con un display de visualización del peso y un teclado a membrana, se configuran todos los parámetros de trabajo. La peculiaridad de la central electrónica es que tiene incorporado un innovativo procesador capaz de calcular y direccionar instantáneamente todos los datos y realizar autocorrecciones constantemente.

Es posible personalizar las máquinas TECNO VL con los siguientes accesorios:

- Colocador automático de bolsas de la serie Transfer
- Sistema de vibración con motor eléctrico
- Vuelca saco automático hacia la cinta transportadora
- Versión sobre ruedas
- Dispositivo para inflado de la bolsa para facilitar su llenado.

## Dotazioni di serie e dimensioni d'ingombro

### Serial features and overall dimensions - Dotations de série et dimensions d'encombrement

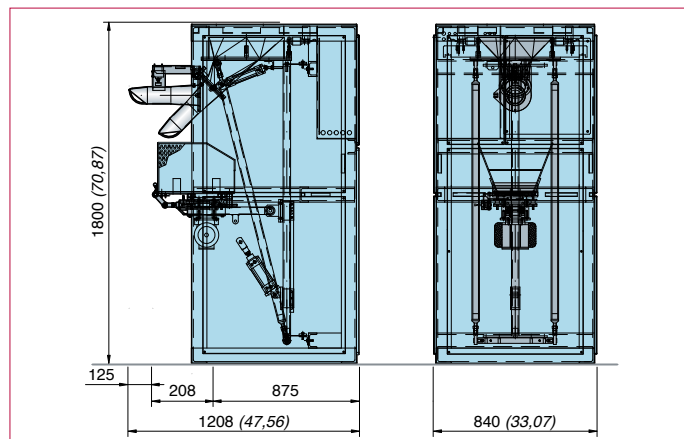
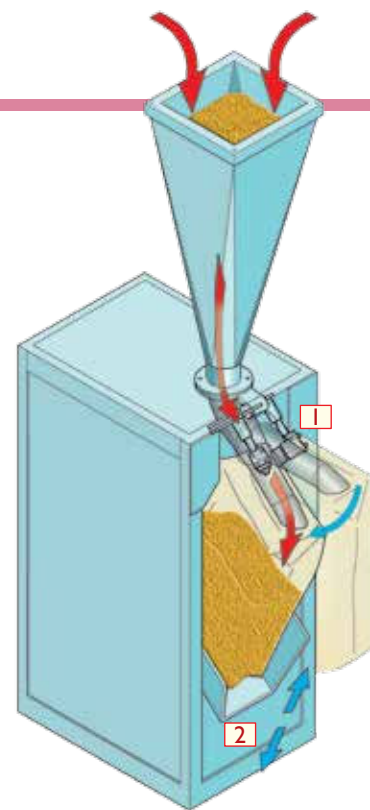
#### Equipamiento de serie y dimensiones

1. Tienisacco pneumatico
2. Poggiasacco con regolazione manuale dell'altezza

1. Pneumatically actuated bag holders
2. Bag support with manual height adjustment

1. Rouleau de serrage du sac pneumatique
2. Positionneur de sac avec réglage manuel de la hauteur

1. Sistema pneumatico para sostener la bolsa durante la fase de llenado
2. Apoya bolsa con regulacion manual de la altura



### Tabella comparativa della produzione sulla singola macchina

#### Production comparative table of every single machine

#### Tableau comparatif de la production sur les différentes machines

#### Tabla comparativa de las producciones de cada una de las máquinas

Pesata - Weight Modèle - Pesada	Valvola - Válvula Valvula	Produzione s/h - Output b/h Cadence sacs/h - Production b/h Granulare - Granular - P. Granulé - Granulado
10	110 ÷ 130	120 ÷ 150
25	110 ÷ 130	120 ÷ 150
25	150	120 ÷ 150
50	150	120

Le produzioni riportate sono puramente indicative e non vincolanti per la TECHNIPES  
The indicated output values are merely indicative and are hence not binding for TECHNIPES  
Les cadences stipulées sont indicatives et non contractuelles pour TECHNIPES.  
Las producciones indicadas son puramente indicativas y no vinclan con la TECHNIPES.

Tecno FF è una pesatrice-insaccatrice a fluidificazione di aria che sfrutta il principio della pressione applicata al prodotto per farlo scorrere all'interno del sacco. Questa macchina è idonea per insaccare tutti i prodotti poco scorrevoli in forma polverosa o granulare, purchè di piccole dimensioni.

Il prodotto è contenuto nel serbatoio superiore che viene pressurizzato sia al suo interno, attraverso un apposito filtro a candela, sia sul fondo dello stesso dove è situato un cono di convogliamento che riduce gradualmente la sezione per poter inviare il prodotto all'ugello e quindi dentro al sacco. Questo cono viene pressurizzato attraverso una piastra fluidificata ad aria che ha lo scopo di accelerare il prodotto per velocizzare l'insacco.

Tra il cono inferiore e l'ugello d'insacco si trova la serranda pneumatica che regola l'operazione di pesatura-insacco in due fasi (flusso GROSSO e flusso FINE) ed successivamente interrompe il getto di prodotto quando il peso selezionato viene raggiunto. La serranda pneumatica divide inoltre la parte fissa, collegata al telaio della macchina, alla sezione di pesatura (parte "libera" ed indipendente) che comprende l'ugello d'insacco e la seggiola poggiasacco.

La capacità produttiva della macchina è di 350-450 sacchi/ora, ma volendo aumentare tale valore è possibile posizionare una batteria di più macchine (max. 4) per produzioni fino a 1400-1600 sacchi/ora.

E' composta da una cella di carico che supporta l'ugello d'insacco e la seggiola poggiasacco. Tale cella è collegata a sua volta, alla centralina elettronica di pesatura, che gestisce ed elabora tutti i dati. Dalla centralina, avente un display di visualizzazione del peso ed una tastiera a membrana, si impostano tutti i parametri riguardanti la pesatura. La peculiarità della centralina elettronica è di essere dotata di un innovativo processore capace di calcolare, indirizzare istantaneamente tutti i dati e autocorreggersi costantemente.

Optionals disponibili per Tecno FF :

- Infilasacco automatico della serie Transfer
- Dispositivo rapido a comando pneumatico di regolazione altezza poggiasacco
- Ribaltasacco automatico su nastro trasportatore sottostante

*Tecno FF weighing-bagging machines are equipped with force flow, pneumatic pressure bag filling systems, and are designed for use with non free flowing products in either powder or granular form. Product is fed into and contained in the machine's cylindrical hopper, which is pressurized with an air compressor through a filtration system. The bottom of the hopper is cone shaped and then specially molded for a smooth transition to the filling spout, guiding the pressurized product into the bag.*

*The coned portion of the hopper is equipped with pressurized air pads, which assist with fluidification of the product and its flow into the bag. A heavy-duty rubber hose connects the cylindrical hopper with the filling spout.*

*During the filling cycle, a pneumatically actuated clamping device regulates the aperture of the hose for dual phase filling modes (COURSE feed and FINE feed). Once target weight is reached, the clamping device stops product flow through the rubber hose and out the filling spout. The filling spout and bag support "float" from the main structure of the filling machine and are connected to the machine's weighing system. The Tecno FF is capable of a typical production speed of between 350-450 bags/hour. If higher production rates are required, a battery of up to 4 machines may be placed in line for production speeds of up to 1600 bags/hour.*

*It consists of a loading cell that supports the bagging nozzle and bag-positioning device. That cell is in turn connected to the electronic weighing ECU that manages and controls all data. All parameters regarding weighing are set from the ECU featuring a weight display and a membrane keyboard. The key feature of the ECU is its cutting edge processor capable of calculating, promptly sorting all data and constantly self-correcting.*

*Tecno FF valve bag fillers may optioned with the following features :*

- TRANSFER automatic bag placing unit
- Pneumatic bag support height adjustment
- Automatic bag kick off onto underlying conveyor



Tecno FF est une peseuse-ensacheuse à fluidification à l'air; en exploitant le principe de la pression appliquée au produit, elle fait donc couler ce dernier dans le sac dans la quantité qu'on a prédéterminée. Cette machine est donc apte à l'ensachage de tous les produits à écoulement difficile sous forme poudreuse ou granulée, pourvu qu'ils soient de petites dimensions.

Le produit est contenu dans le réservoir où il est gardé, pressurisé, en deux phases différentes:

1. dans la partie en haut, le produit est gardé en phase fluide, à l'aide d'un filtre spécifique à bougie,
2. dans la partie en bas, où se trouve le cône de convoieement, le produit est pressurisé à travers une plaque fluidifiée à l'air; cette pièce vise à accélérer le produit afin de rendre plus rapide la phase d'ensachage.

Entre le cône inférieur et la buse d'ensachage il y a une vanne, à actionnement pneumatique, qui détermine l'opération de pesage-ensachage, en la répartissant en deux phases: ENSACHAGE BRUT, vitesse d'ensachage élevée et basse précision; et FINISSAGE, vitesse d'ensachage peu élevée et haute précision. Une fois atteint le poids établi, la vanne arrête le flux de produit. La vanne pneumatique, en outre, sépare la partie reliée à la charpente de la machine de la section de pesage, (partie "libre" et indépendante) qui inclut la buse d'ensachage et la plateforme du positionneur de sac. La capacité productive de la machine est de 350 ÷ 450 sacs/heure; dans ce cas aussi il est possible d'augmenter cette valeur en positionnant en batterie plusieurs machines (max. 4) pour atteindre des productions de 1400 - 1600 sacs/heure. Le modèle Tecno FF ne peut être fourni que avec système de pesage électronique. Il se compose d'une cellule de charge qui supporte la buse d'ensachage ainsi que la plateforme de positionnement du sac. La cellule de charge est connectée, à son tour, à l'unité centrale électronique de pesage qui gère et traite toutes les données. De l'unité centrale électronique, dotée d'un écran d'affichage du poids et d'un clavier à membrane, on peut programmer tous les paramètres concernant le pesage. La caractéristique spéciale de l'unité centrale électronique est celle d'être dotée d'un processeur très novateur capable de calculer et indexer instantanément toutes les données ainsi que de corriger constamment tout le système.

Accessoires en option disponibles pour Tecno FF:

- Présenteur automatique de sac modèle TRANSFER
- Dispositif rapide à actionnement pneumatique de réglage de la hauteur du positionneur de sac
- Renverseur de sac automatique sur convoyeur positionné au-dessous

La Maquina Tecno FF es una pesadora-embolsadora a fluidificacion de aire que disfruta el principio de la presion aplicada al producto para hacer que fluya en el interior de la bolsa. Esta maquina es idonea para embolsar todos los productos de poco escurrimiento en forma de polvo o granulares, incluso de pequeñas dimensiones. El producto es contenido en el recipiente superior es presurizado en su interior, por medio de filtro a candela, y en el fondo del mismo donde se encuentra un cono de transferencia que reduce gradualmente la seccion para poder enviar el producto a la boquilla y por lo tanto a al bolsa. Este cono es presurizado por medio de una placa fluidificada con aire que tiene cumple la funcion de acelerar el producto para hacer mas rapida la fase de llenado. Entre el cono inferior y la boquilla de llenado se encuentra una compuerta pneumatica que regula la operacion de pesaje-llenado en dos fases (flujo GRUESO y flujo FINO) y sucesivamente interrumpe el flujo de producto cuando se alcanza el peso configurado.

La compuerta pneumatica tambien separa la parte fija, conectada a la estructura de la maquina, de la seccion de pesaje (parte "libre" e independiente) que comprende la boquilla de llenado y el asiento apoya bolsa. La capacidad de produccion es de 350-450 bolsas/hora. Si fuera necesaria una mayor produccion es posible colocar una bateria de maquinas ( maximo. 4 ) para alcanzar producciones hasta 1400 bolsa/hora. Esta compuesta de una celda de carga que soporta la boquilla de llenado y el asiento apoya bolsa. Esta celda esta conectada a su vez, a la central electronica de pesaje, que gestionz y elabora todos los datos.

Desde la central, que cuenta con un display de visualizacion del peso y un teclado a membrana, se configuran todos los parametros de trabajo. La peculiaridad de la central electronica es que tiene incorporado un innovativo procesador capaz de calcular y direccionar instantaneamente todos los datos y realizar autocorrecciones constantemente.

Opcionales disponibles para la Tecno FF:

- Colocador automatico de bolsas de la serie Transfer
- dispositivo automatico motorizado para regulacion de altura del asiento donde apoya bolsas.
- Vuelca saco automatico hacia la cinta transportadora

## Dotazioni di serie e dimensioni d'ingombro

### Serial features and overall dimensions - Dotations de série et dimensions d'encombrement Equipamiento de serie y dimensiones

1. Tienisacco pneumatico
2. Poggiasacco con regolazione manuale dell'altezza
3. Serbatoio superiore dotato di finestra d'ispezione e portello laterale di facile accesso
4. Passaggio flusso prodotto regolabile con ghiera
5. Piastra fluidificante inferiore con dispositivo di sostituzione rapida
6. Valvola a farfalla pneumatica superiore per carico prodotto automatico nel serbatoio
7. Blower

1. Pneumatically actuated bag holders
2. Bag support with manual height adjustment
3. Cylindrical hopper with visual inspection port and access hatch
4. Adjustable product flow
5. Quick change pressurized air pads
6. Pneumatic butterfly hopper valve for automated product feed
7. Blower

1. Rouleau de serrage du sac pneumatique
2. Positionneur de sac avec réglage manuel de la hauteur
3. Réservoir supérieur doté de fenêtre d'inspection et de porte latérale garantissant un accès facile
4. Passage de flux du produit réglable avec virole
5. Plaque de fluidification inférieure dotée de dispositif de remplacement rapide
6. Soupape à papillon pneumatique supérieure pour le chargement automatique du produit dans le réservoir
7. Blower

1. Sistema pneumatico para sostener la bolsa durante la fase de llenado
2. Apoya bolsa con regulacion manual de la altura
3. Deposito superior dotado de ventana de inspeccion y compuerta lateral de facil acceso
4. Pasaje flujo producto regulable
5. Placa fluidificante inferior con dispositivo de sustitucion rapida
6. Valvula mariposa pneumatica superior para carga producto automatico en el deposito
7. Soplador

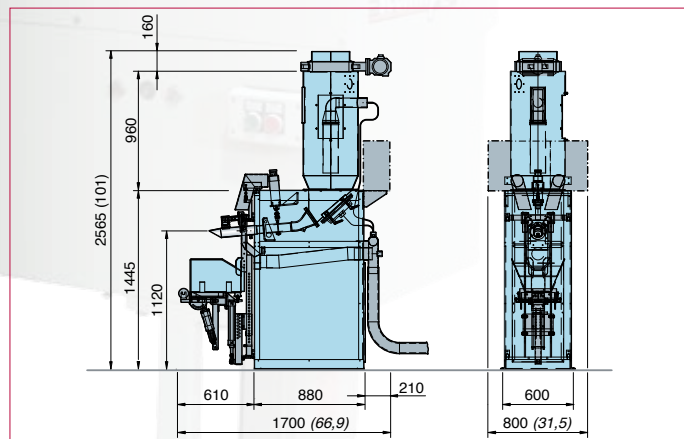
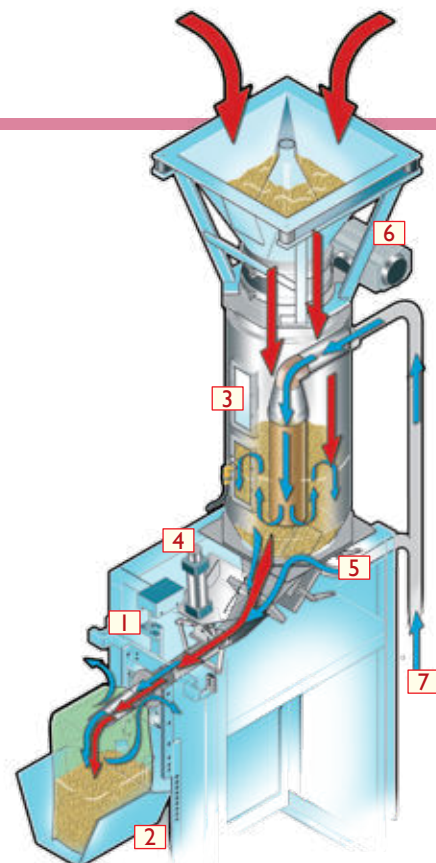


Tabella comparativa della produzione sulla singola macchina

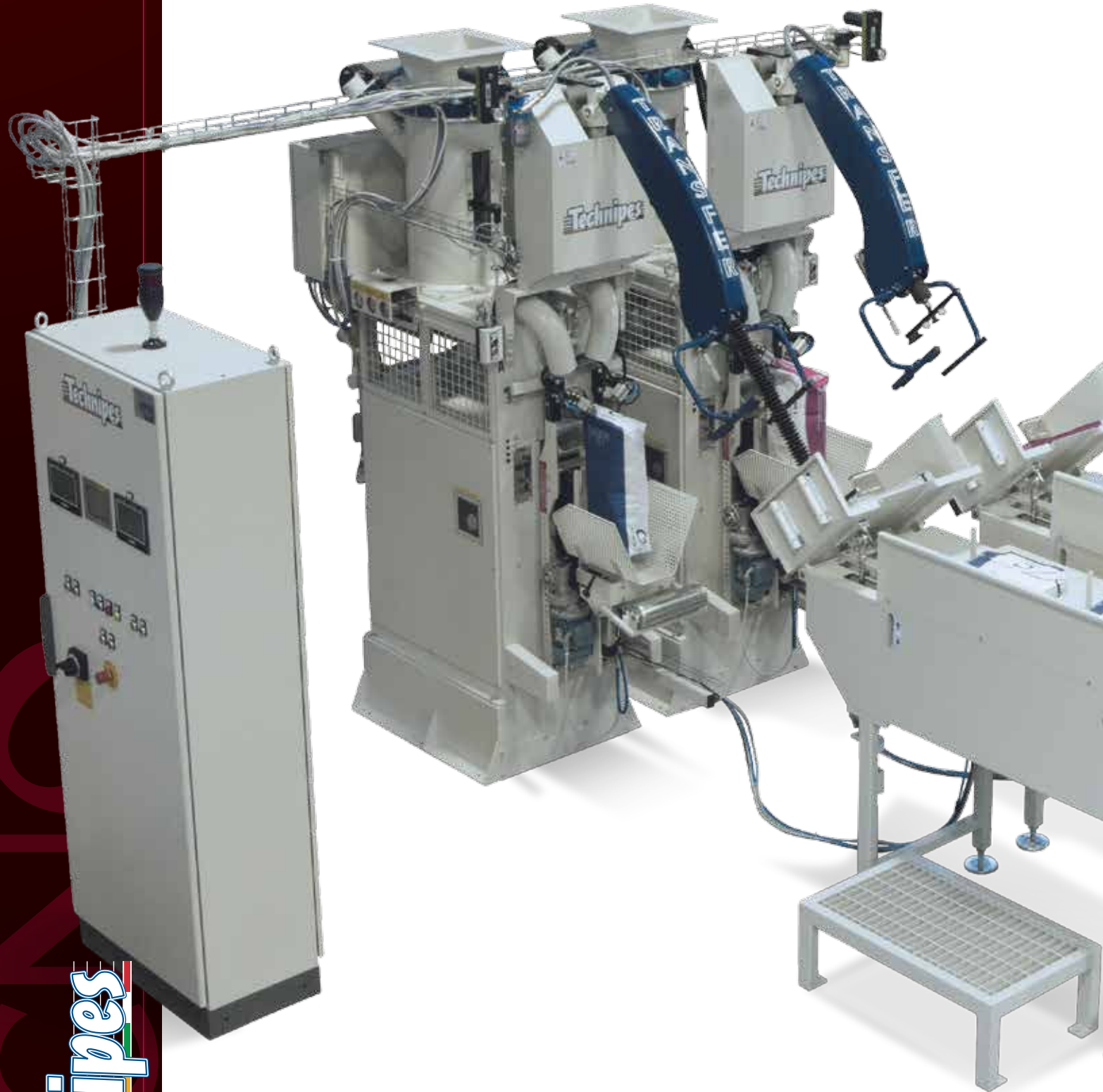
Production comparative table of every single machine

Tableau comparatif de la production sur les différentes machines

Tabla comparativa de las producciones de cada una de las maquinas

Pesata - Weight Modèle - Pesada	Valvola - Válvula Valvula	Produzione s/h - Output b/h Cadence sacs/h - Produccion b/h
10	90 ÷ 110	350 ÷ 450
25	90 ÷ 110	350 ÷ 450
50	90 ÷ 110	300 ÷ 400
50	130	350 ÷ 420

Le produzioni riportate sono puramente indicative e non vincolanti per la TECHNIPES  
The indicated output values are merely indicative and are hence not binding for TECHNIPES  
Les cadences stipulées sont indicatives et non contractuelles pour TECHNIPES.  
Las producciones indicadas son puramente indicativas y no vinclantes con la TECHNIPES.



**Technipes**



### TECNO MT



Stazione insacco a 1 bocche - PAN DIVICO (Italia)  
Single-spout bagging system - PAN DIVICO (Italy)  
Ensacheuse à un becs d'ensachage - PAN DIVICO (Italie)  
Estacion de embolse a 1 bocas - PAN DIVICO (Italia)

### TECNO 350



Stazione insacco a 3 bocche - PAREX (Florida USA)  
Three-spout bagging system - PAREX (Florida USA)  
Ligne d'ensachage à trois becs - PAREX (Floride USA)  
Estacion de embolse a 3 bocas - PAREX (Florida USA)

### TECNO FF



Stazione insacco a 4 bocche - AVRAAM PITAKIS (Cipro)  
Four-spout bagging system - AVRAAM PITAKIS (Cyprus)  
Ligne d'ensachage à quatre becs - AVRAAM PITAKIS (Chypre)  
Estacion de embolse a 4 bocas - AVRAAM PITAKIS (Cipro)

### TECNO FF



Stazione insacco a 2 bocche - CAPAROL (Italia)  
Dual-spout bagging system - CAPAROL (Italy)  
Ensacheuse à deux becs d'ensachage - CAPAROL (Italie)  
Estacion de embolse a 2 bocas - CAPAROL (Italia)

# Technipes

WEIGHING  
BAGGING  
PALLETISING  
HANDLING



Azienda Certificata  
UNI EN ISO 9001

TECHNIPES s.r.l.  
47822 Santarcangelo di Romagna (RN) Italy - via del Gelso, 12 - Phone +39 0541 624.970 - Fax +39 0541 625.902  
E-mail: [technipes@technipes.com](mailto:technipes@technipes.com) - Web: [www.technipes.com](http://www.technipes.com)